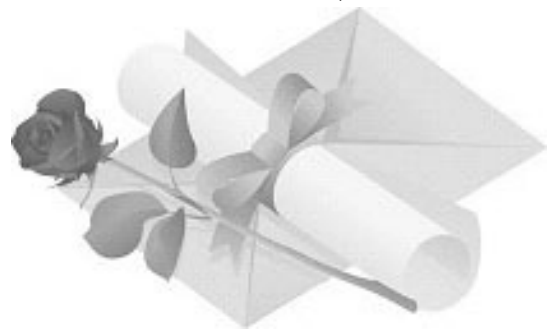




二 零 零 八 年 九 月
第 二 十 六 期

編 者 的 話

紫藤及「姐姐仔會」在四名性工作者被殺後，發起籌款協助性工作者安裝平安鐘。本會十分感謝各界人士的支持。各位熱心人士的捐助，除了有助加強姐姐仔的安全保障，更重要是，傳遞了社會關懷性工作者的訊息。「姐姐仔會」至今籌得款項 102,620 港元，支出 42,600 港元 (3 月 25 日至 7 月 15 日爲止)，現時資助了 152 位性工作者安裝平安鐘，我們將會繼續資助更多性工作者改善安全措施。



今次的事件，我們喜見姐姐仔之間加強了聯繫及互助，姐姐仔的參與及發聲，令社會更了解她們的處境，有助社會消除對她們的歧視，更可喜的是，經過多次溝通後，部份警區的警員明顯改變了對性工作者的態度。然而，仍有不少警區的警員，在警隊高層公開表示加強保障性工作者安全後，依然漠視性工作者安危，拒絕受理她們的報案。我們因此會繼續要求警方在各區有效落實保護性工作者的措施，改善現有的報案程序，停止對性工作者的騷擾及濫權。同時，我們希望大家能繼續關注及支持性工作者的權益。

本地性工作者／倡議

馬不停蹄的立法會討論

隨著大眾及本地團體越來越關注警察濫權及性工作者的安全，有更多的立法會議員願意把我們的需求帶到立法會作討論，要求警方管理層解釋及改善他們的執法。多得立法會議員的幫助，警方的「剝光豬」搜身指引、一樓一法例，以及警方的被捕人士羈留程序能於七月時成為立法會討論的部分議程。

新警察「剝光豬」搜身指引及拘留程序

雖然警方因立法會的壓力修改了部分「剝光豬」指引及其被捕人士羈留程序，但修改的部分仍欠妥善。



根據新的「剝光豬」指引及被捕人士羈留程序，警察必需提出理據，才能進行「剝光豬」搜身。然而，他們並不需要解釋何以提出有關「理據」。換句話說，無論警員提出什麼原因，都為「剝光豬搜身」的「合理理據」。這不但合理化「剝光豬搜身」的行為，亦製造更多機會令警員能以「剝光豬搜身」羞辱性工作者及其他邊緣群體。明顯地，新的「剝光豬」搜身指引及羈留程序是不能夠接受的，我們會繼續與其他本地團體及有關人士合作，向警方施予壓力，希望他們可以作出改善。

一樓一法例

自從三月份的連環性工作者謀殺案，社會對有關性工作者法例增加了關注，特別是有關一樓一的法例。我們真的非常高興，有更多本地團體及公眾參與討論，要求爭取修訂現行的性工作者法例。儘管社會多了關注及討論，我們的立法機關依然不願意提出任何的改變。他們在立法會上，指現行的「一樓一」法例---即一個單位內只有一位性工作者工作---是最能平衡性工作者及其他居民需要的方案。

無論是「一樓一」法例，還是其他與性工作相關的法例，以法例去規管性工作即顯示政府不能接受性工作是一份正常的工作。因此，我們努力地在推動香港實行性工作非刑事化。雖然立法機關仍沒有意圖改變現行法例，但我們相信只要社會持續就改變性工作法例作討論，定會有更多人士支持性工作非刑事化。

紫藤就立法會討論一樓一法例聲明

5月的立法會保安事務委員會會議後，紫藤與警方的防止罪案課舉行了兩次會議，警方表示會採取措施，加強改善性工作者安全及處境，例如在各區設立特遣隊熱線、研究警員對性工作者態度再編成教材等，此外，警方亦承諾，性工作者在報案時，有權拒絕提供與案件無關的資料，例如租金、業主等。

警員拒絕處理性工作者案件

經過多次溝通後，部份警區的警員明顯改變了對性工作者的態度，例如元朗區的警員，尊重性工作者，願意積極處理她們的報案，故能迅速把賊人繩之以法；而旺角、荃灣及深水埗特遣隊的警員亦積極處理性工作者的案件。可是，仍有不少警區的警員，在警隊高層公開表示加強保障性工作者安全後，仍然漠視性工作者安危，拒絕受理她們的報案：上月就有一名性工作者被客人撞頭、箍頸，該名客人甚至用枕頭及窗簾布壓着她的面，令她不能呼吸幾乎窒息喪命，惟警員卻不受理她的報案；亦有性工作者遇劫報案，被警員強迫提供丈夫及孩子的名子、學校及就業資料。

警察騷擾性工作者

警方口中雖說要保護性工作者，但從他們的行動看來，卻似要騷擾及趕絕性工作者：上月，有警員在大廈大堂趕客；掃黃隊濫用《保護兒童及少年條例》，以保護未成年少女為名，帶同多個政府部門共三十多人，上門到「一樓一」，強行入屋拍下房內情況及登記性工作者個人資料。若警方今次的行動是要保護少女，何以要聯同水務署、屋宇署、機電工程署和民政事務署多個部門一同執法？難道警方需要以上的非執法部門協助，調查性工作者是否未成年？

警力濫用法例打壓性工作者

警方多番重申，其行動要打擊的對象是在背後操控婦女賣淫，從中獲利的犯罪集團，他們針對的並不是性工作者。但從警方的行動看來，警方正是濫用現行法例，趕絕性工作者。而且，多宗案件均顯示出，警方經常設局引性工作者犯罪，譬如多次上門要求性工作者提供「雙飛」服務（兩位性工作者提供性服務），或要求性工作者介紹她的「鄰居」（隔壁房間的性工作者）提供服務，若性工作者稍不留神，就會跌入他們的陷阱，被他們以「經營賣淫場所」罪名拘控，現時，已有多名性工作者因此被判監。

全面檢討現行法例，消除公眾對性工作者的歧視

保安局表示，現時一樓一的法例平衡了性工作者及公眾人士的利益，可是現時的法例存在不少灰色地帶，不但增加性工作者與居民間的矛盾，亦令性工作者的人身安全受到嚴重的威脅。不少外國的經驗顯示，性工作非刑事化反能更有效平衡性工作者與公眾人士的利益。因此，政府不應就此擱下性工作非刑事化的討論，相反，政府應推動居民與性工作者之間和諧共處，消除居民對性工作者的歧視，在修訂性工作的法例前，警方應停止濫用現行法例，騷擾、誘捕及打壓性工作者。

本會希望立法會能繼續跟進性工作者安全的議題，協助要求警方在各區有效落實保護性工作者的措施，改善現有的報案程序，停止對性工作者的騷擾及濫權。同時，希望立法會能延續性工作非刑事化的討論，消除社會對性工作者的歧視。

2008年7月8日

性工作者七·一民主行

紫藤和五名性工作者及一眾義工、客人參加了由民間人權陣線主辦的「七·一民主大遊行」，有別於以往的七·一遊行，今年性工作者不止參與其中，更是和其他基層成員一同走在遊行隊伍的最前線，有站在台上發言的機會。我們在台上說出我們對香港儘早推行普選的希望，務求做到一人一票，性工作者可以選出一個代表自



己、保障自身權益的議員，同時我們亦表達了社會減少歧視性工作者、警察停止打壓性工作者的期望。

在港外勞性工作者

另一內地婦女的個案

由於香港舉辦 2008 奧運馬術比賽，因此在過往的幾個月，內地的外勞性工作者都很難在香港好好謀生。一方面，她們較以往難於進入香港，大部分在過關時遭拒絕入境，另一方面，警方加強打擊外勞性工作者，大大增加她們被警方不公平對待，甚至濫權的機會。當中就有一位女士向我們尋諮詢及協助。

瑩瑩(化名)被警方控告

「為不道德目的唆使他人」。她和那一些被控謀殺或襲擊傷人的疑犯不同，她不能隨便傷害其他人，所以她根本不應被扣上手銬。但是，她除了被警察拷上手銬外，更加被打。另外，在

她被捕及帶返警署後，警察馬上逼她簽署口供，又拒絕讓她打任何電話，縱使她數次提出要求，但依然被拒。雖然瑩瑩沒有被「剝光豬」搜身，但她的手腕及小腿都受傷了。



儘管警方對性工作者的態度已有所改善，但只限對於有居港權的本地性工作者，外勞性工作者卻依然被歧視及濫權。我們會努力協助瑩瑩進行投

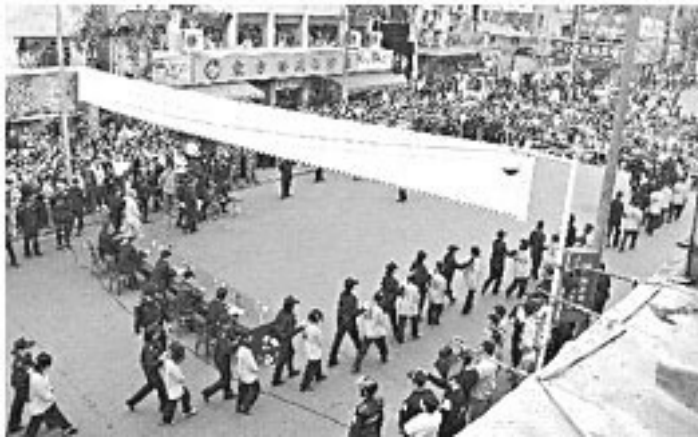
訴立法會，我們亦衷心希望執法部門及政府能好好尊重及公平對待外勞性工作者，如同對本地性工作者一樣。

中國項目

對性工作者的打壓

隨著北京奧運的來臨，我們在北京的工作亦受到影響，減慢了進度。

你也知道我們在 2006 年在北京成立了婦女網絡及培訓中心，跟香港紫藤的工作差不多，這個中心主要為北京及中國其他地區的性工作者提供各類支援及資訊。但由於北京政府開始為奧運的性工作者都被驅逐或拘捕。月打擊性工作者被拘捕並送此變得異常工作者要被獄。過去幾個月時已難以找者，她們很多已離開北京，前往其他城市或省份，有些則已返回自己的家鄉。



面對以上的情況，為了能繼續為性工作者提供充足適當的支援，我們已把工作轉往其他城市。現時，我們開始了在天津進行外展。

澳門項目

新的性工作者人口組合

隨賭場及遊客的數目上升，澳門的性工作者亦增加了不少。除了有來自中國的性工作者前去澳門，我們發現了不少來自其他國家的外勞性工作者，



例如來自尼日利亞、蒙古、東歐、越南、菲律賓。

雖然我們發現了不少非華裔的外勞性工作者，但要接觸她們是一件很困難的事情，特別是來自蒙古及東歐的性工作者。最大的障礙是言語不通；爲了克服這個障礙，我們開始了和某國際非政府組織的合作，他們安排了一個懂俄語及蒙古語的學生，和我們一同往澳門進行外展工作。自六月起，這名學生會每月跟我們到澳門兩次，協助我們識別俄國和蒙古的性工作者，與她們溝通。相信我們不久

就能夠進一步了解在澳門的俄國及蒙古性工作者狀況。

人口販賣研討會

五月份，紫藤職員參加了在不同國家積極爲邊緣、貧窮婦女服務的國際宗教組織--- 善牧會所辦，名爲「人口販賣及強迫勞動：每個人的關注」的研討會。不同單位例如澳門司警、社會工作局、研究員及商業機構都有參加這次研討會，都分享了他們對人口販賣的看法，當中亦提及他們應付人口販賣的對策，以及可以怎樣協助被販賣的人。我們很高興多了團體及人士關注人口販賣議題，特別是當政府願意爲被販賣者提供真正的支持，例如保護他/她們的身份、提供庇護及其他支援，他/她們便能大大獲益。



人口販賣

「人口販賣：地區及國際觀點」研討會

現時，國際社會日益關注人口販賣的情況，尤其是在於怎樣阻止它的出現。有些人認為，客人要求性服務會導致更多人口販賣的情況，他們因此致力阻止客人或男士購買性服務。其中一種減少有關需求的常見方法，就是將購買性服務刑事化，而第一個實行此政策的國家就是瑞典。

爲了從多角度多一點了解客人刑事化這個政策，我們參加了由瑞典學院、瑞典駐港總領事館及香港大學合辦的研討會。當中瑞典的前國際合作對抗人口販賣組織大使、瑞典的地區首席檢察官，及香港大學犯罪學中心的主任分享了他們對人口販賣和客人刑事化的想法及相關工作經驗。我們亦有獲駐港領事邀請出席晚宴聚會，繼續討論。

事實上，客人刑事化並不能真正處理人口販賣，亦不能消滅客人的需求。將客人刑事化只會爲性工作營造不理想的工作環境，把她們逼到地下工作，或者是加劇了她們之間的客人競爭。有些人可能接受不安全性行爲或者改往其他城市，以維持生計，尤其選擇後者的，更會面對較大的被賣風險。



假如我們真的想減低性工作者的被賣風險，增強她們的自我保護意識是非常重要的，同時，爲她們提供有關不同的目的地的正確資料亦是非常重要的，她們的準備越是充足，她們就能好好保護自己，免被販賣。

性別平等

男人/客人教育

男人組在過去幾個月都非常活躍。例如，他們接受了第一次的報章訪問，向記者講及成立男人組原因，以及最終想改變男人對女性、性工作者、及兩性平等諸如此類想法的目標。他們又展開了「紅燈區」的外展工作，直接和客人傾談，派發最新出版的客人通訊<<客棧>>；他們已開始著手籌備一個照片展，希望藉此令更多人了解性工作者的工作環境。最重要的是，他們第一次開放了其中一次的男人夜討論予女性參加者，是次討論吸引了 15 名女性參君，她們當中最小的 19 歲，最大的 52 歲。另外，活動亦吸引了 50 多名男性參加。

討論時，男性與女性的參加者都分享了他們對恩客的看法。但是，他們的看法非常不同：大部分的女參加者都不能接受她們的男伴購買性服務，她們認為男士光顧性服務是對女伴不忠的行為，絕不能接受；而男性參加者則向我們展示了他們內化了的雙重標準，認為男人可以買性，而女人就一定不可以。活動顯示，兩性之間的溝通仍有很大的距離。



雖然首次的男女同場討論並不是太和諧，但今次卻令我們進一步明白若我們要繼續教育男士，我們必須要繼續下許多功夫，這樣才能讓男士明白性別平等的真意，學懂怎樣尊重女性。

公眾教育

來自美國的實習生

我們相信，只有和性工作者直接接觸與溝通，才能真正了解她們，因此，我們為不同背景的人提供實習的機會。我們今年便有一位來自美國的實習生---Erica Dingman，她主要幫忙我們收集有關人口販賣及流徙的資料，以及幫忙教授為性工作者而設的英語班。

雖然她只在這裏逗留兩個月，但是她與性工作者建立了很好的關係，而她們都非常享受 Erica 的英文課，有些更每星期都來找她聊天。她亦非常主動地參與我們的活動，例如七一遊行、在男人組聚會上分享她對性別平等及婚姻的看法。我們真心的希望她完成在紫藤的實習後，能對性工作者有新的看法和觀點。

「性工作非刑事化」小冊子

很高興地告訴你，我們終於出版了有關性工作非刑事化的小冊子了！希望公眾能透過小冊子中更了解性工作非刑事化。小冊子主要分成兩個單元，分別為謬誤篇及法律篇。其實我們去年已將小冊子的內容放到網站，但由於印刷問題，以致最近才完成。若你有興趣收到小冊子，或與我們分享你對性工作非刑事化的意見，請隨時和我們聯絡。另外，小冊子內附有一張

名片，歡迎大家將名片寄給朋友，透過傳遞「非刑事化名名片」，我



們希望能將性工作非刑事化的訊息傳送予更多不同的人。

反罪惡海報

另外，經過長時間與警方的協商，我們終於成功爭取警方印製一批反罪惡的材料以教育公眾，客人停止對性工作者作出任何傷害，尤其客人方面。我們會繼續與警方協商，推動他們制定更多保護性工作者的方案，製作更多教育公眾的材料。





未來活動

- 9月16日 男人夜 (女人心、海底針)
 10月-11月 男人夜 (題目待定)
 9月至10月 紫藤義工招募及訓練

捐款者名單(2008年9月－11月)

April	無名氏	11,029.90		Leung Tak Wah	100
	黃瑩瑩、曾寶	800		Chan Wai Kin	1,000
	Chau Lai Shun	3,000			
May	無名氏	8,780		鄧小姐	500
	Joe	1,000			
June	無名氏	5,900		Yang Tse Chyi	500
	男人組	900			

如有遺漏，敬請原諒！！！！

會員表格

姓名： _____ 年齡： _____

職業： _____ 性別： _____

電話：(家電) _____ (手提)： _____

電郵： _____

地址： _____

我希望參加紫藤以下的工作小組：

出版 資料搜集 研究 其他

捐款(每月)：

\$100 \$200 \$300 \$500
\$1,000 或一次

捐款方法：

支票：(支票號碼) _____ (抬頭請寫紫藤)

現金：請將款項存入香港恒生銀行 A/C: 232-8-085580

郵寄：香港郵政總局中央郵箱 7450 號

傳真：852-2390 4628

電話：852-2332 7182

紫藤

香港郵政總局中央郵箱 7450 號

電話：852-2332 7182

電郵：ziteng@hkstar.com

網址：<http://www.ziteng.org.hk>

博落 (Blog)：http://ziteng_hk.mysinablog.com/